

◆ LE DEVOIR ◆

SAMEDI



MODE

Un automne
sous le signe
du néoconservatisme

Page 2



TOURISME

Au fil du fjord
en automne

Page 5

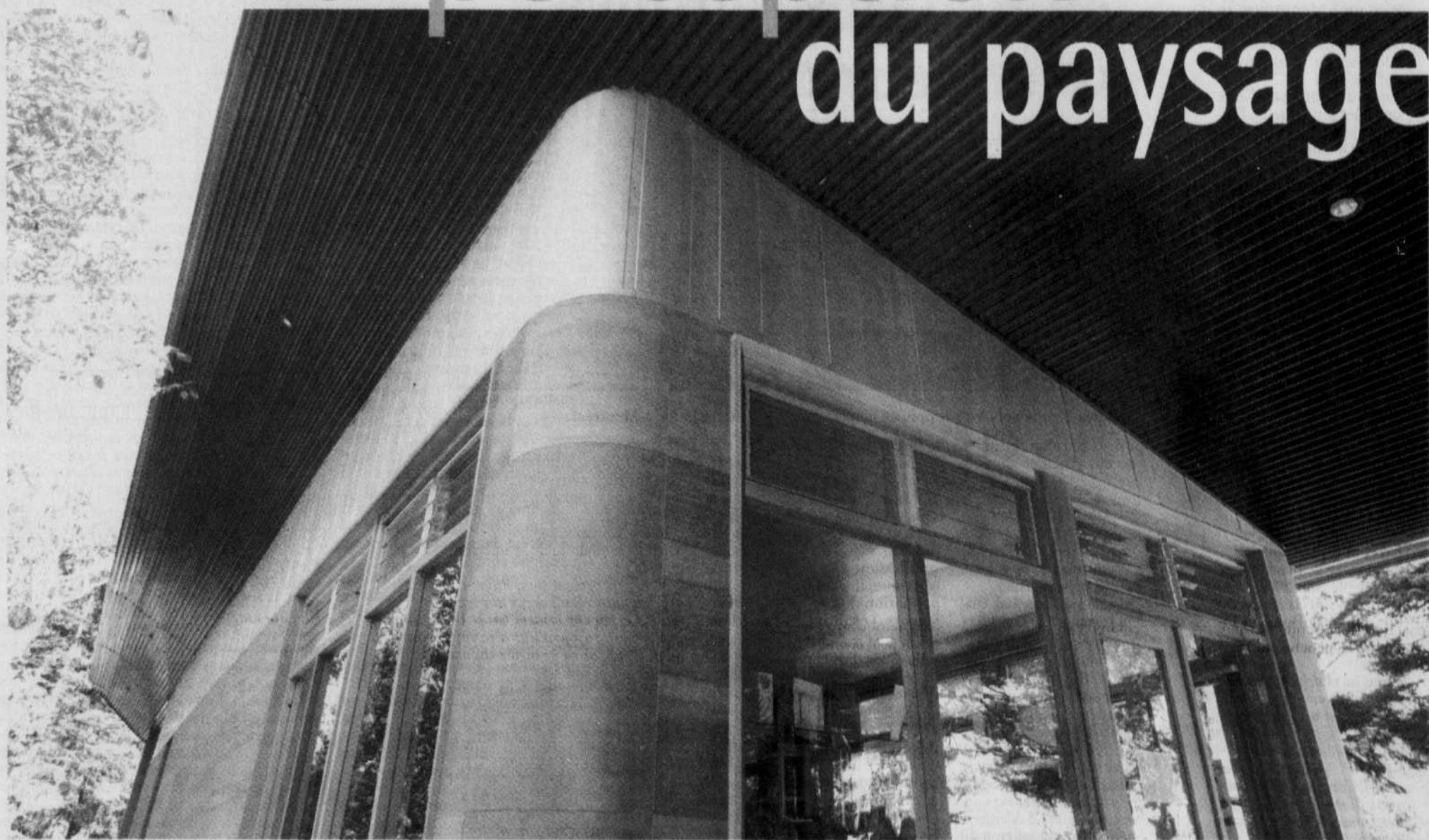


SAVEURS

Une orchidée
nommée vanille

Page 6

La perception du paysage



PHOTOS ROBERT BARONET

Les Jardins de Métis inaugurent une nouvelle structure d'accueil et d'interprétation

Les Jardins de Métis sont reconnus pour la splendeur de leurs jardins historiques de même que pour l'originalité du Festival international de jardins éphémères qui a lieu tous les ans. Or, derrière cette notoriété internationale, il y a la volonté d'un homme, Alexander Reford, et l'appui de toute une équipe afin de promouvoir l'architecture, le paysagisme et le design de haut niveau.

EMMANUELLE VIEIRA

C'est dans cette optique-là que les Jardins de Métis ont lancé en 1999 un concours pour le réaménagement en parc-paysage du site. Remporté par une équipe d'architectes, l'Atelier In Situ, une équipe de paysagistes, Vlan Paysages, et une équipe de graphistes, Uniform, la première phase du projet vient tout juste de se terminer avec une nouvelle structure d'accueil et d'interprétation qui mise sur la notion de perception du paysage.

La route est souvent longue avant d'arriver aux Jardins de Métis, et l'équipe a cherché à intégrer l'expérience de la décélération comme faisant partie du processus paysagé. Ainsi, l'aménagement repose sur l'idée d'«écrans», que le visiteur est amené à parcourir pour habiter progressivement ses sens au paysage existant. Le dispositif architectural et paysagé conçu permet de passer d'une vision du paysage à 90 km/h vers une vision des Jardins de Métis proche du zéro km/h... Le visiteur traverse d'abord un parc paysagé inondé de rosiers, puis il est amené à suivre un écran d'interprétation bordé d'un jardin linéaire qui, à une extrémité, mène à un belvédère et, à l'autre extrémité, au pavillon d'accueil. Plutôt qu'un édifice isolé et voyant, le pavillon d'accueil a été conçu comme une extension de la structure paysagée. Élégant et discret, il existe par sa forme et par son expression unique.

Une architecture épurée et organique

Niché dans une clairière naturelle dont il épouse la forme, le pavillon sur pilotis est très discret mais n'en est pas moins remarquable. La construction de 6000 pieds carrés est largement ouverte sur le site, qu'elle révèle en même temps qu'elle l'habite à la manière d'un organisme vivant.

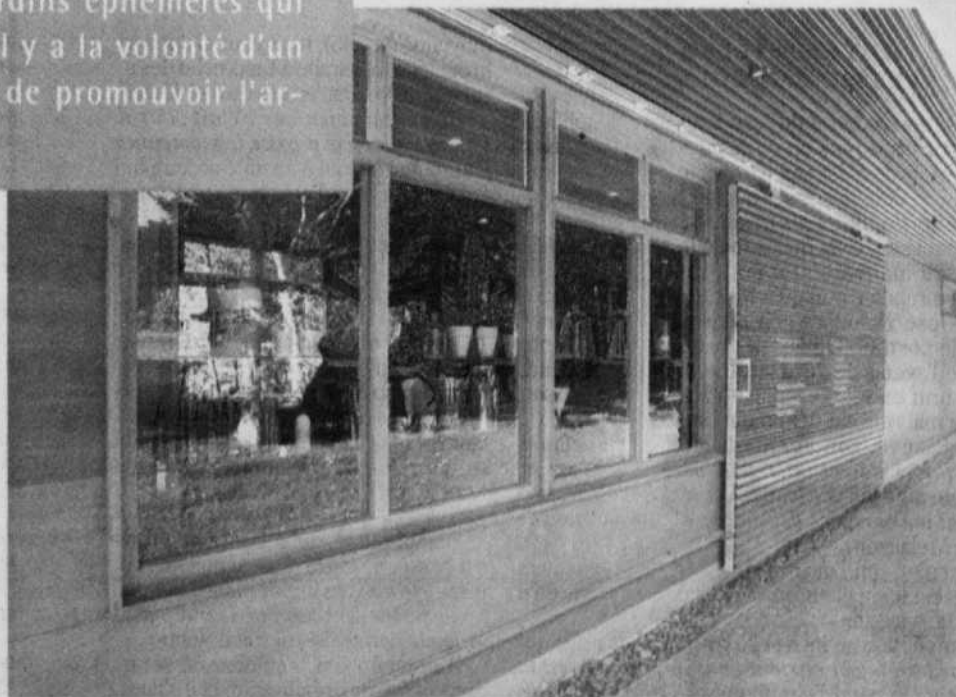
Les architectes ont conçu l'édifice comme

une extension de l'écran d'interprétation, et ce sont les mêmes matériaux qui habillent les deux constructions: «La tôle ondulée est à la fois support d'interprétation et écran; en se repliant, elle peut aussi devenir toiture», explique Stéphane Pratte, de l'Atelier In Situ. «Si on poursuit selon le même principe, le bois est une sorte de peau très lisse, capable de se courber pour venir former les espaces intérieurs et extérieurs dans une limite qui a été délibérément brouillée», poursuit Annie Lebel, de l'Atelier In Situ.

Ainsi, le pavillon d'accueil est une sorte de structure vivante animée par des peaux de tôle et des panneaux de contreplaqué fini cèdre qui se croisent et ondulent entre l'intérieur et l'extérieur en donnant aux espaces une dimension illimitée. La nature pénètre totalement à l'intérieur et, à l'inverse, le pavillon se fond dans le sol, le ciel et la végétation environnante. Les bases de l'architecture classique sont totalement repoussées: les murs et les sols se confondent, les portes coulissent en journée pour devenir des panneaux d'indications, le mobilier se fond dans la matière et dans la nature.

Le travail effectué sur les parois courbes ou planes donne presque envie de caresser la matière, que l'on assimile parfaitement à une peau. Cela permet de repousser les limites entre les surfaces verticales et horizontales: «La toiture qui se replie vient créer le plafond du café, et le bois à l'intérieur, qui se courbe, devient le plafond des boutiques. Plafonds et murs sont parfois du même matériau et cela crée de véritables espaces cocons. D'une manière plus générale, tous les espaces se chevauchent, que ce soit au niveau de l'architecture ou du traitement paysagé», précise Stéphane Pratte.

Ce pavillon mérite qu'on s'y arrête: il est à expérimenter aussi bien physiquement que visuellement. C'est en touchant la peau de bois lisse et sensuelle ou en levant la tête pour suivre les courbes de la tôle que l'édifice nous parle le mieux...



La nature pénètre totalement à l'intérieur et, à l'inverse, le pavillon se fond dans le sol, le ciel et la végétation environnante.

Atelier In Situ

Lauréat du prix de Rome en architecture au Canada en 2001 et du Grand Prix d'excellence en architecture en 1998, le collectif d'architectes Atelier In Situ, formé d'Annie Lebel et de Stéphane Pratte, travaille depuis 1995 à définir une pratique architecturale qui élargit les limites traditionnelles d'intervention.

Ils possèdent une expérience dans des projets à différentes échelles (mobilier, installations et architecture éphémère, intérieure, résidentielle, institutionnelle, commerciale et urbaine) et la notion de site y est abordée comme une donnée active, spatiale et temporelle.

L'Atelier In Situ est reconnu pour la clarté de ses concepts et la facture épurée de ses réalisations (à visiter: la Fonderie Darling à Montréal). Il attribue une grande importance à la qualité de la réalisation matérielle des projets, où l'idée s'exprime jusque dans le détail.

À découvrir absolument:

■ Les Jardins de Métis

Ouverts jusqu'au 13 octobre 2003

☎ (418) 775-2221, www.jardinsmetis.com

■ Atelier In Situ

☎ (514) 393-9397, www.insitu.qc.ca

SAMEDI

HABITATION



ROBERT BARONET

Construite en 1887, la Villa Estevan était un volumineux camp de pêche qui a été agrandi au fil des ans, notamment en 1926, lorsque Elsie Reford a décidé d'y ajouter un étage et des annexes.

La Villa Estevan retrouve sa splendeur d'antan

EMMANUELLE VIEIRA

Parallèlement à la construction du nouveau pavillon d'accueil, les Jardins de Métis ont entrepris cette année d'importants travaux de restauration pour que la Villa Reford, rebaptisée Villa Estevan pour l'occasion, retrouve tout son cachet d'antan. Étant donné le classement imminent de la maison et des jardins, l'une des requêtes des instances cultu-

relles a été de déplacer la fonction restauration dans le nouveau pavillon d'accueil, à l'entrée du site. La vocation du bâtiment s'oriente désormais davantage vers les rassemblements, l'interprétation et l'exposition.

Les travaux de restauration ont coûté près de deux millions de dollars et ont été dirigés par Bernard Serge Gagné, d'ABCP Architecture et Urbanisme. Le projet s'est fait entièrement dans l'esprit de la demeure, et l'architecte s'est appuyé sur les plans d'agrandissement de 1926 ainsi que sur d'anciennes photo-

graphies avant de procéder aux travaux.

Construite en 1887, la Villa Estevan était un volumineux camp de pêche qui a été agrandi au fil des ans, notamment en 1926, lorsque Elsie Reford a décidé d'y ajouter un étage et des annexes.

La demeure de 35 mètres de long que nous connaissons aujourd'hui est unique dans sa volumétrie, ses façades et son style. La restauration s'est principalement concentrée sur la remise en état de la structure et des matériaux en façade, sur le changement complet de la toiture et sur le rajout de certains éléments disparus tels les volets autour des fenêtres.

Le changement le plus visible est incontestablement la réfection de la toiture. L'ancienne couverture en asphalte noir alourdissait la silhouette du bâtiment. Elle a été remplacée par une couverture en bardeaux de cèdre de l'Est laissés au naturel, ce qui redonne au bâtiment toute son élégance et sa finesse d'autrefois. Deux autres changements très visibles sont l'ajout de volets autour des fenêtres et la mise en beauté de l'immense galerie autour de la maison. Le résultat permet au visiteur d'apprécier encore plus les couchers de soleil dans l'axe du Saint-Laurent, qui pénètrent dans cet espace consacré au repos et à la déambulation...

À l'intérieur de la demeure, l'architecte et son équipe se sont attachés essentiellement à la restauration des finis de surface tels les boiseries, les planchers et les lambris muraux. La remise en état des 37 pièces s'est faite dans le plus grand respect du décor d'origine: les boiseries authentiques et épurées ont préservé toute leur simplicité et leur aspect chaleureux. Les pièces principales du rez-de-chaussée ont de très belles proportions. Elles s'organisent autour d'un grand corridor axial central qui présente une impressionnante hauteur sous plafond. On retrouve un dégagement équivalent dans le grand salon, où un magnifique plafond à caisson en pyramide tronquée confère énormément de majesté à la pièce. À l'étage, les appartements des anciens maîtres de maison offrent un décor plus brut par rapport au rez-de-chaussée, témoignant d'un engagement pour la rusticité et le pittoresque. Les chambres sont lambrissées d'un bois d'eucalyptus laissé au naturel qui, à l'époque, devait dégager une odeur fort agréable. La différence entre le décor du bas et celui du haut exprime parfaitement l'évolution de la villa au cours des années. Tous les planchers sont d'origine, cloutés avec des clous apparents à tête arrondie, de même que la quincaillerie, en fer forgé, qui constitue un très beau témoignage de l'artisanat du passé.

LA VILLA ESTEVAN

Aux Jardins de Métis jusqu'au 13 octobre 2003
☎ (418) 775-2221, www.jardinsmetis.com

SANTÉ

Les maux de l'ordinateur



Carole Vallières

L propagation des virus ou bien on lui prête des performances médicales; pour des maladies génétiques rares, les Allemands ont montré cet été que l'ordinateur peut fournir un meilleur diagnostic que les meilleurs généticiens... Mais votre joli portable ou votre souris qui glisse sur son tapis sont aussi à la source de maux aussi divers que divertissants. J'en sais quelque chose, croyez-moi sur papier.

Commençons par le trivial: les champs magnétiques. Les certitudes ne sont pas au rendez-vous, il s'en faut de beaucoup, mais si le principe de précaution est une notion qui ne vous est pas étrangère, vous voudrez connaître les doutes.

Quid des champs? (Le latin est à la mode, soyons in!) D'abord, les champs viennent dans un environnement. Et il y a vous, si complexes! Si vous pensez qu'on peut isoler le champ dans ce magma, détrompez-vous. Quand vous êtes fatigué au possible, lorsque vous avez mal à la tête, mal aux yeux, ou quand vous faites des boutons, c'est que vous êtes stressé, un point, c'est tout. Allez prendre l'air. C'est d'adon, et vous ne serez plus devant votre écran...

Bah! Laissons donc les champs tranquilles! Il y en a partout et on peut se procurer des bidules repousse-champs sur Internet (www.magnepur.com) qui, s'ils ne sont pas remplis de preuves scientifiques, font montre d'une bonne foi qui justifie l'enthousiasme. Si, pour vous, l'invisible est essentiel pour les yeux... et si vous essayez ça, réparez-m'en. J'ai déjà travaillé avec une chercheuse qui ne s'en passait pas.

Parlons plutôt de vous et moi, c'est tellement plus intéressant. Et de votre ordinateur, bien entendu. L'ergonomie, ça vous dit quelque chose? Oui, c'est la connaissance des gestes corrects pour ne pas se blesser et de l'environnement adéquat pour être efficace. Un jour, j'étais chez le réparateur de magnétoscopes, ma voiture était stationnée devant la porte du magasin. J'allais partir les mains pleines quand le type qui attendait à côté de moi m'a dit: «Vous devriez aller ouvrir le coffre de votre voiture, je vais tenir la porte du magasin.» Je l'ai remercié de ce que j'ai pris pour de la courtoisie intelligente, mais il m'a répondu: «Normal, je suis ergonomiste.» Ah. Tout le monde devrait en avoir un dans sa famille.

Suivez-moi encore un instant. Ça fait des mois que j'ai une tendinite à chaque bras. Coude à gauche, épaule à droite. Comme tous les journalistes, je travaille à l'ordinateur pour mes recherches, pour écrire les chroniques que je vous livre ici et à CKAC les samedis matin. J'ai acheté un portable pour ne plus avoir de souris, responsable, je crois, de ma tendinite à droite. J'ai acheté une petite table d'ordinateur, une chaise chère qui supporte mes lombaires, une espèce de petit tabouret pour élever mes pieds de façon à avoir les jambes à angle droit.

J'ai activé une sonnerie dans mon portable qui m'indique la demie et l'heure, je me lève pour faire pendant quelques minutes les gestes contraires à ceux que je fais sans relâche. Je bois mon litre d'eau, je prends un supplément d'oméga 3 et de vitamine C, je choisis des aliments végétariens colorés, je mange plus souvent du gingembre, je me suis intéressée au cuivre, réputé anti-inflammatoire, que je trouve dans les œufs, les légumineuses, les artichauts et les avocats, bref, je porte une attention particulière à mon alimentation. J'ai encore allongé des dollars chez le physiothérapeute, qui m'a fait grand bien, je profite encore d'un restant de bienfaits, je me suis mise aux exercices de la méthode Pilates dont je vous ai parlé il y a peu et je vois présentement un chiroprate et un ostéopathe le jeudi: ne dites pas que je ne fais pas tout pour m'aider! J'hésite à aller voir mon médecin pour lui demander une injection de cortisone aux endroits douloureux, mais j'y pense souvent. En un mot j'ai mal. Encore. Depuis des mois. Ne sachant plus que faire — je suis pas mal activiste, j'en conviens, et ne me dites pas que le mieux est l'ennemi du bien, je vous en prie, je n'ai pas fait tout ça en même temps, je vous résume plus de six mois —, j'ai donc récemment cherché à raffiner ma compréhension de l'ergonomie de mon travail.

Eh bien, mes amis, je ne suis pas fière de vous dire que je me suis plantée royalement. J'aurais dû commencer par ça. On devrait fournir le guide d'ergonomie avec l'ordinateur. Parce qu'une fois qu'on a mal, c'est pour longtemps.

Voici que j'apprends que je ne pouvais faire plus mauvais choix qu'un portable. Aucune condition d'ergonomie dans mon joli iBook tout blanc, léger, si amical, acheté exprès pour résoudre mon problème. Mais ma tête est trop penchée, j'ai mal au cou, je devrais regarder droit devant moi. Le poignet ne doit pas faire d'angle: j'y arriverai, j'y arrive presque. En fait, c'est simple: tout doit être en ligne droite. Corps à angles droits; regard et poignets en ligne droite. Courbes naturelles du dos et du cou. C'est simple, simple, ça fait des mois que j'essaie.

Quand mon consultant Mac s'est fait une tendinite à l'index, j'ai ri de lui. Je ne compte plus les gens qui m'ont raconté leur tendinite du coude dominant. Je ne suis donc pas la seule tarte, et je me sens très à l'aise de vous dire qu'il y a encore place à l'amélioration.

Si seulement nous avions su qu'au premier tiraillement, à la première douleur du cou, quand nous commençons à nous frotter inconsciemment l'avant-bras, nous sommes sur le chemin des maux de dos et des tendinites... On se donne à soi des problèmes de santé par ignorance, encore une fois... misère de misère...

■ Un site essentiel sur l'ergonomie du travail à l'ordinateur: <http://www.cvm.qc.ca/malflamme/info/sante/indexS.html>

vallieca@hotmail.com

UN CLASSIQUE À DÉCOUVRIR!

La Place des Vosges à Paris, résidence du célèbre Victor Hugo, nous a inspiré pour la création des Jardins des Vosges.

Avec ses arcades, sa porte cochère, ses balcons en fer forgé, cet édifice classique procure au propriétaire confort, services et charme centenaire.

LA VALEUR D'UNE ARCHITECTURE CLASSIQUE RESTE...
MAIS LE CHOIX DES ESPACES DISPARAIT RAPIDEMENT.
NE MANQUEZ PAS CETTE CHANCE UNIQUE!

80% VENDU
LES SUPERFICIES VARIENT DE 650 À 1650 P.C.

MAINTENANT EN CONSTRUCTION

Connu Gagnant 2001
Constructeur de l'année



BUREAU DES VENTES :

50, Place du Commerce
Île des Sœurs (Québec)
H3E 1J5

Téléphone : 514 761 1333

Télécopieur : 514 762 0238

www.lesjardinsdesvosges.com

VENTE

DÉCORER



Gratuit Valeur 100\$
Service de décoration
Claude Bouchard

Couvres fenêtres

• Rideaux • Stores • Persiennes
• Toiles opaques • Toiles solaires

Couvres planchers

• Tapis mur à mur • Carpettes
• Prélart • Céramique • Bois

Couvre lit • Douillettes

Meilleur prix garantis
Mesures et installation gratuites

COULEUR DÉCOR DESIGN

3845, boul. St-Joseph Est, (514) 729-7313
Montréal (coin 15^e ave. entre Pie IX et St-Michel)

Citadin du Plateau

• Appartements • Lofts
• Penthouses

Au cœur du Plateau
À partir de
139 500\$
Près de tous les services

En prévente

(514) 842-8115

Président Kennedy

• Studios
• Condos
• Penthouses

Structure en béton

En construction

(514) 842-8115

Le Domaine des Manoirs

Auteuil

Ste-Rose

Une nouvelle approche

(450) 624-1101

Condo Concept Ahuntsic

Condos haut de gamme

Ascenseur
Garage
Intérieur

En livraison

(514) 382-6636

Propriétés Perron

12 condos

Près des services
Entrées privées

À partir de

109 000 \$

En construction

(514) 947-5552

www.aldoconstruction.com

SAMEDI

MODE

CHEZ UOMO MONTRÉAL, ON CONFIRME QUE LE COSTUME À CARREAUX FENÊTRES — DES CARREAUX GRAND FORMAT QUI FONT PRESQUE PENSER AUX « HABITS » DE VOTRE ONCLE HECTOR — FONT FUREUR EN ITALIE ET S'ARRACHENT CHEZ LES DANDYS MORDUS DE MODE ITALIENNE.

Un automne sous le signe du néoconservatisme

La mode masculine — celle que porte l'homme de la rue, s'entend — change à pas de tortue, sans faire trop de bruit. Un revers, un bouton en plus, une silhouette qui se cintre et s'allonge. Cette saison, ces changements subtils s'inspirent du costume traditionnel des années 50, pour une masculinité franche, affirmée. Un mariage parfait entre tradition et modernité.

HÉLÈNE PÂQUET

Dans sa livraison du 8 septembre, le magazine *Business Week* comparait la mode masculine de l'automne à la nouvelle Ford Thunderbird 2003 : un design aux formes dignes des années 50, mais des composantes résolument XXI^e siècle. C'est effectivement sur cette vague « rétrofuturiste » que surferait l'automne 2003 pour les hommes.

Chez Uomo Montréal, on confirme que le costume à carreaux fenêtrés — des carreaux grand format qui font presque penser aux « habits » de votre oncle Hector — font fureur en Italie et s'arrachent chez les dandys mordus de mode italienne.

Et il y a les carreaux tout court, les motifs, les contrastes : l'ère des textures et du ton sur ton est revenue. À cela s'ajoute une belle façon de clore le débat du *dress down Friday* et des jeudis bien habillés : on mélange simplement *sports-wear* et vêtements habillés — costume noir, chemise sport et bottes de cow-boy, par exemple. C'est chic, nouveau et vraiment réussi.

L'automne marque aussi le retour du veston à deux boutons et l'omniprésence des lignes cintrées, près du corps, qui font la silhouette élancée. On note enfin l'arrivée de nouveaux tissus haute technologie : Prada offre des pantalons traités au téflon, antitaches et coupe-vent, et les grandes maisons italiennes emboîtent le pas avec des lainages dont la grosseur des fils se mesure désormais en microns, légers comme un voile, souples et doux.

Hier rejoint demain.

À surveiller cette saison

- Les motifs. Ils sont de retour sur les cravates, les doublures, les chemises. Le dernier chic : marier veston rayé, chemise à carreaux et cravate à motifs.
- Le mélange

Ermenegildo Zegna. Le velours côtelé est la matière passe-partout de la saison : les designers italiens en font même des costumes tout ce qu'il y a de plus chic.



Ermenegildo Zegna. Un exemple parfait de mariage réussi entre l'habillé et le *sports-wear* : pull à encolure zippée et veston trois-boutons.

sport-chic. Pull à capuchon avec veston, complet en lainage italien et chemise ajustée portée par-dessus le pantalon, pantalon cargo et chemise-cravate : le mélange des genres à la cote.

■ Le veston deux-boutons. Après avoir mis des années à s'imposer, le trois-boutons s'efface lentement.

■ Les tissus technos. C'est l'entrée de l'infroissable, de l'antitache et des fibres qui « respirent » dans le monde du prêt-à-porter.

■ La silhouette près du corps. Très cintrée à la ceinture, très étroite aux épaules et surtout tout en souplesse.

■ Le noir, le gris très foncé, le marine « minuit ». Le costume sombre règne en maître.

■ Le velours côtelé. On en fait des costumes d'un chic absolu.

■ Le style « britannique ». Tissus italiens, confection anglaise, avec tout le souci du détail que cela suppose.

Dubuc. Retour d'un classique qui survit à toutes les modes : le duffle coat, enfilé sur le complet sombre essentiel cette saison.



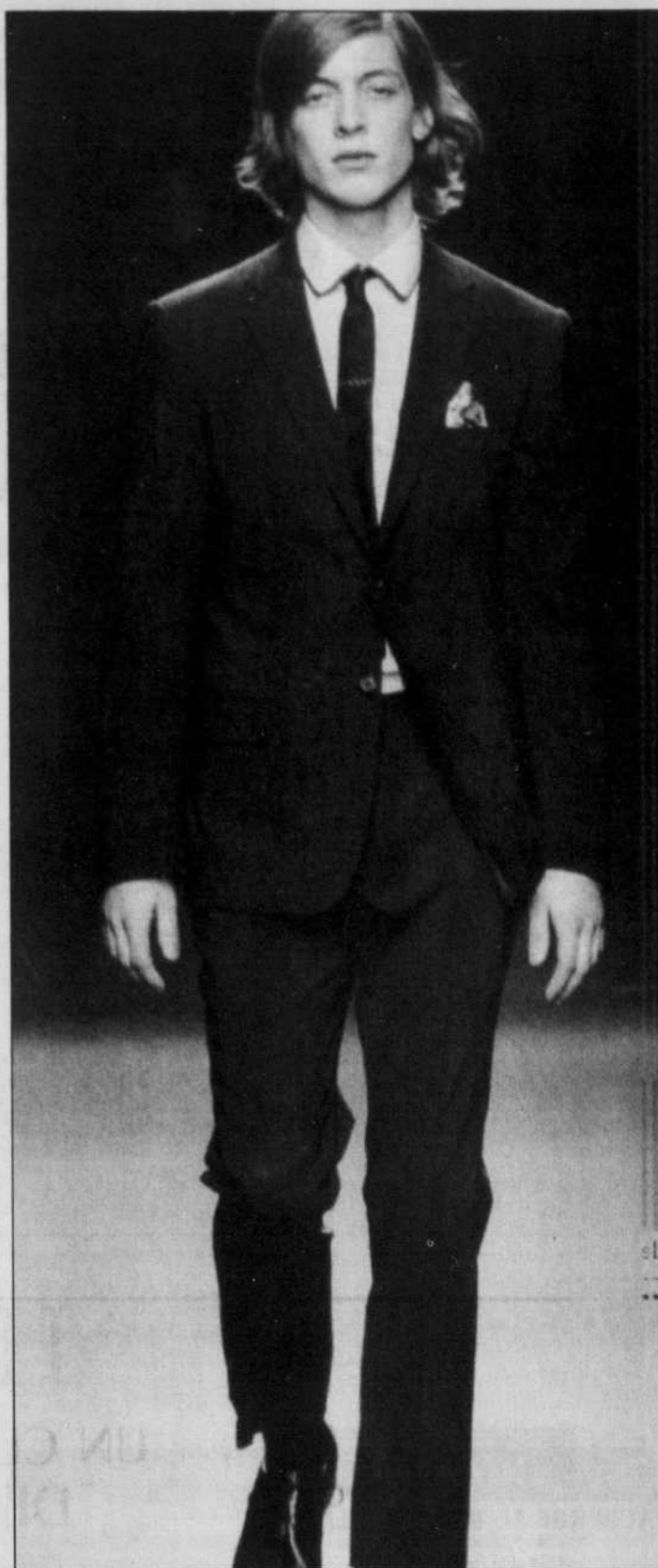
MARTIN RONDEAU



Ermenegildo Zegna. Carreaux, tweed et cravate à motifs : un mariage nouveau, élégant et déjà classique.



Rudsak. Signé par Evik Asatoorian, virtuose québécois des cuirs et des peaux, le blouson aviateur en peau de mouton, revu et corrigé.



Prada. Le costume noir classique, version 2003, affiche une silhouette longiligne et ajustée.



Rencontres



ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT...

Placez gratuitement votre annonce dans la rubrique « Rencontres » en composant le (514) 985-2507. Enregistrez votre annonce avant le lundi 9 heures pour une parution le vendredi suivant. Une seule boîte vocale par personne.

RÉPONDEZ AUX ANNONCES

Option 1 :

1. Appelez le 1 900 451-6528. C'est tellement simple et rapide !
2. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale.
3. Composez le 1 900 451-6528.
4. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

Option 2 :

1. Appelez le BLOC DE TEMPS PAR LE (514) 985-2507.
2. C'est toujours facile et économique !
3. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale.
4. Composez le (514) 985-2507.
5. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

NOS TRUCS ET ASTUCES

N'oubliez pas que votre message est la clé de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide : donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. Soyez bref, mais soyez complet. Répondez vite.

RÉCUPÉREZ VOS MESSAGES

Étape 1 :

1. Composez le (514) 985-2507.
2. Entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité.
3. Prenez alors connaissance du nombre de messages reçus.

Étape 2 : RÉCUPÉREZ...

1. Composez le 1 900 451-6528.
2. Sélectionnez l'option 2.
3. Suivez les instructions pour récupérer vos messages.

ORTENEZ VOTRE BLOC DE TEMPS... ÉCONOMISEZ 33 %

Économisez jusqu'à 33 % en composant le (514) 985-2507. Au menu principal, faites le 0 et demandez votre Bloc de Temps à un de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9h à 19h.

NOTEZ BIEN

Par le 1 900 451-6528, des frais de 2,18 \$ la minute (+ taxes) sont facturés à votre compte de téléphone. Par le (514) 985-2507, les minutes sont déduites de votre boîte vocale où se trouve votre bloc de temps. Le temps d'utilisation est arrondi à la minute supérieure. Service offert 24h/24, 7 jours sur 7. Sur un seul et même appel facturable, vous pouvez répondre à plusieurs annonces et/ou récupérer vos messages. Vous devez être âgé de 18 ans ou plus. Téléphone à tonalité « touch tone » requis.

Femme cherche Homme

TANDEM DE COEUR, DE CORPS ET D'ESPRIT
Mi 50aine, mince, jolies, aime bon vin, bonne table, voyages, musique, lecture, cherche partenaire idéal, pour partager d'agréables moments. 10075

JOLIE PROFESSIONNELLE
Jeune 40aine, 5'6", poids prop., aime plein air, randonnées en montagne, vélo, cherche compagne, amiti ou plus, pour activités sportives. 10093

PROFESSIONNELLE RETRAITÉE
Sportive de 59 ans, n-fum, pratique vélo, golf, ski, tennis, cherche H 55-65 ans, élégant, pour relation sérieuse. 10073

L'INCONNU D'UN RENDEZ-VOUS
Jeune veuve bien alité, coquette qui on dit jolies, aime nature, art, musique, désire rencontrer jeune compagne de route vivant sa 70aine heureuse. 5659

SPORTIVE ET DYNAMIQUE
Jeune retraitée professionnelle de 59 ans, n-fum, pratique le vélo, golf, tennis, cherche H cultivé et sportif, pour une belle relation à long terme. 10020

JEUNE ET JOLIE PROFESSIONNELLE RETRAITÉE
Début 60aine, 5'6", 120 lb, en forme, intelligente et cultivée, aime arts, lettres, voyages d'exploration, camping, cherche compagne de voyages et de vie. 10060

UNIVERSITAIRE HUMBLE ET AUTHENTIQUE
Denise, 54 ans, 5'5", poids santé, che et ex bruns, mince, taquine, conservatrice, réservée, rêveuse, cherche H chaleureux, actif, transparent, pour relation à long terme. 10069

BELLE ET MINCE
Mais qui n'a plus 20 ans depuis longtemps comme chante Reggiani, cherche gentilhomme 55-65 ans, pour ajouter du piquant sur les sentiers coupus, ornés de rires, de mélodies, paroles et silences. 5714

AFFECTUEUSE, TENDRE ET ATTENTIONNÉE
Cane, artilleuse de 59 ans, 5'3", 120 lb, cherche H distingué, sincère, croyant à l'amour. 10025

ESPIÈGLE ET ATHLÉTIQUE
Femme 46 ans, 1m70, universitaire sans enfants, cherche H de race blanche 35-45 ans, athlétique, esprit vit, distingue, pour relation sérieuse. 10041

PROFESSIONNELLE DU MONDE CULTUREL
47 ans, 5'7", plutôt ronde, jeune de cœur, de corps et d'esprit, aime faire rencontrer H n-fum, plutôt mince, qui aimerait développer belle complicité. 5271

SENSIBLE ET ROMANTIQUE
De Sherbrooke, début 60aine, 5'5", 155 lb, n-fum, cherche H n-fum, masculin, au cœur tendre, pour affection et tendresse. 5504

PROFESSIONNELLE SEMI-RETRAITÉE
Poids santé, aime sports, activités culturelles, voyages, cherche H 50aine, n-fum, capable d'aimer, pour relation enrichissante et amoureuse. 10046

JOLI SOURIRE DANS JOLIES LÈVRES
Hautement scolarisée, magnifique chevelure blonde, romantique, de Québec, aime le grand air, cherche H 45-55 ans, pour relation sérieuse et à long terme. 5648

PEINTRE SCULPTEUR
Claire, 60aine, en forme, aime nature, lecture, musique, cherche compagne pour partager ciné, théâtre et restos. 10081

JOLIE FEMME ÉQUILIBRÉE
44 ans, d'allure jeune et dynamique, charmante et espiègle, 5'4", 115 lb, a beaucoup voyagé et cheminé, adore le vélo, ciné de qualité, cherche H 40aine, vrai, authentique, prêt pour relation épanouissante. 10072

EXPLORONS LA CARTE DU TENDRE

Belle femme de 59 ans, 5'9", mince, cherche compagne pour écouler le souffle du vent dans les bois, accueillir Mozart et sensible à la prose comme à la poésie. 10058

BELLE ET BIEN PROPORTIONNÉE
36 ans, 5'8", 125 lb, che bruns, recherche H entre 35-45 ans, aimant les plaisirs, la joie de vivre et la vie sous toutes ses coutures. 10036

HÉLÈNE, AUTONOME ET ROMANTIQUE
Laval, 42 ans, 5'7", 130 lb, fun, sans enfants, aime rire, vélo, marche, cherche un compagne franc et honnête, ayant un bon sens de l'humour et une bonne communication. 5597

JOLIE BRUNE DOUCE ET ESPIÈGLE
Mi 40aine, n-fum, a des voyages plein la tête, aime les défis, cherche compagne pour plein air, canot camping et sorties culturelles. 10068

ACTIVE ET POLYGLOTTE
Travaille dans le milieu culturel, fin 40aine, jolies, cherche H heureux de son âge, libre, curieux, pour sorties et plus. 5631

AUTHENTIQUE, JOYEUSE ET PROFESSIONNELLE
30 ans, 1m72, 60 kilos, aime les voyages, vélo, plein air, cherche H sportif, entre 28-38 ans, grand et n-fum, ouvert, pour relation sérieuse et amoureuse. 5721

RAVISSANTE PETITE BLONDE
Île-des-Sœurs, 49 ans, professionnelle en télévision, voyageuse à ses heures, cherche bel homme élégant 45-55 ans, n-fum, poids prop., 5'11" et moins, cultivé, lettré, aisé, épicurien et bien bâti. 10071

MINCE, SENSUELLE ET PASSIONNÉE
Fin 40aine, cherche H début 50aine, ayant sol d'idéal, avec qui partager plaisir de la table sous un air de Carla Bruni et s'offrir des escapades en Toscane. 10032

PROFESSIONNEL UNIVERSITAIRE
38 ans, 5'11", 165 lb, che châtain-blond, ex bleus, aime sports, plein air, golf, planche à neige, ski de fond, vélo, roller blade, spectacles, théâtre, ciné, restos. 10050

Y A-T-IL UNE PLACE DANS VOTRE BULLE?
De folie douce, de réverie, de sourires tendres, de silence, l'auteur 55 ans, blond, 5'10", 170 lb, symp, curieux et sensible. 10005

GRAND AMATEUR DE LIVRES
60 ans, de Montréal, n-fum, aime musique, ciné, cherche grande âme sœur 50-60 ans, pour échanger goûts et couleurs. 5027

ÉQUILIBRÉ ET OUVERT D'ESPRIT
37 ans, paraît plus jeune, 6', 150 lb, sens de l'humour, curieux et intéressé, sensible et affectueux, aime la lecture, cherche F fin 20aine-mi 30aine, n-fum, pour relation basée sur la simplicité. 5657

SENIOR ÉDUQUÉ DE L'OUTAOUAIS
70 ans, 5'10", 180 lb, cherche dame senior, pour sorties et rencontres sensuelles. 10070

DISTINCTION, TENDRESSE, SÉDUCTION
Universitaire, 50 ans, 5'10", 160 lb, mince et sportif de belle app., se sent jeune, un peu rêveur et artiste, aime le plein air, vélo, cherche charmante compagne. 5626

PLUTÔT BEAU, BON, DÉSIRABLE ET CHALEUREUX
56 ans, de personnalité raffinée, 5'8", actuel, très scolarisé, fier, volontaire et enjoué, totalement masculin, cherche vedette 41-51 ans, saine de corps, de tête et de cœur. 5565

LE BONHEUR...

Beau mâle sensible, 55, fort, financièrement stable, intellectuel et artiste, cherche F vive d'esprit, chaleureuse, attirante, désirant kinder une famille. 10080

SIMPLEMENT LA VIE
Jean-Pierre, 52 ans, 175 lb, n-fum, aime randonnées, vélo, nature, ciné, théâtre, cherche F bien prop, agréable, gentille et communicative. 10083

INTÈGRE, RAFFINÉ, ATTENTIONNÉ ET SPIRITUEL
54 ans, 6', mince, n-fum, affectueux, aime les voyages, arts, plein air, humour, cherche jolies F mince, 40-49 ans, 5'5" et plus, pour relation sérieuse et stable. 10054

SAIN DE CORPS ET D'ESPRIT
Pierre, Laval, 50aine, n-fum, mince, en forme et actif, cherche F 40aine, aimant le vélo, ski de fond, culture, bons repas et longues discussions, pour relation amoureuse belle et durable. 10064

INTELLECTUEL, SENSIBLE ET PEU CONVENTIONNEL
39 ans, avec 2 enfants, che et un peu de barbe, en forme et pas très sportif, de taille moyenne, cherche F vive d'esprit et de cœur, pour relation amoureuse. 5553

PASSIONNÉ DE CHANSON
Traducteur professionnel, 57 ans, 5'9", 180 lb, app agréable, n-fum, célibataire sans enfants, cherche universitaire mince, cultivée, pour relation épanouissante. 5220

IL OEUVRE DANS LE DOMAINE CULTUREL
Mi 50aine, allure jeune, avec enfant, cherche F fatale, mince, 40aine, un peu délinquante et passionnée pour tous les plaisirs de la vie. 10085

ENSEIGNANT ET CÉLIBATAIRE
37 ans, 5'11", 200 lb, autonome, équilibré, sens de l'humour, cherche F 28-36 ans, désirant fonder une famille, pour relation basée sur le respect et la complicité. 5521

PASSIONNÉ DE MUSIQUE
Marc, 39 ans, 5'11", 155 lb, aime faire de la route, super bouffe, cherche mec entre 25-36 ans, capable de s'amuser en dehors des circuits gais. 5754

JOLIE ET GRANDE TRAVESTIE
Début 40aine, féminine, distinguée, beaucoup de classe, aimerait rencontrer monsieur de 40 ans et plus, distingué, pour sorties et possiblement une relation. 5687

PASSIONNÉE DE TENDRESSE
30 ans, aime voyages, nature, musique, cherche professionnelle pour relation sereine, harmonie et tendresse. 10062

RETRAITÉE D'APPARENCE AGÉABLE
1m62, 57 kilos, cherche F 50aine ou plus, bien dans sa peau, n-fum, aimant lecture, animaux, nature. 10063

Partenaire de sortie, culture et voyage

PEINTRE AMATEUR EN EXCELLENTE SANTÉ
Homme de 63 ans, cultivé, sens de l'humour, cherche une femme pour jouer de la nature et du plein air dans un but amical. 5705

Rencontres

Monic Richard expose chez Holts

(Le Devoir) — Parlez-moi glamour, c'est le titre de la courte exposition que présente la photographie de mode et portraitiste Monic Richard, au rez-de-chaussée du magasin Holt Renfrew du centre-ville de Montréal jusqu'au 4 octobre prochain. Collaboratrice de longue

date de nombreux magazines de mode ici et à l'étranger, Monic Richard a aussi photographié bien des têtes connues d'ici et d'ailleurs, d'Hubert Reeves à Zachary Richard, Michel Tremblay ou Claudia Schiffer (notre photo). Son style net et dépouillé, où les émotions occupent une place de choix, font de Monic Richard l'une des meilleures photographes de sa génération.

Une carte de mode

(Le Devoir) — L'un des stylistes italiens les plus en vogue, Roberto Cavalli, vient de signer sa plus récente création : la première carte griffée en Amérique du Nord : la Holt Renfrew d'American Express. Sa source d'inspiration pour illustrer la carte : une robe de soie exclusive au corsage formé de panneaux ruchés, placés stratégiquement et dont la jupe, taillée dans le même tissu, est légèrement soulevée à mi-jambe par une fine crinoline montrant l'un de ces imprimés distinctifs de Cavalli.



SAMEDI

TOURISME

DIRECTEMENT DESSERVI PAR LA ROUTE 364 ENTRE MORIN HEIGHTS ET LE LAC DES SEIZE-ÎLES, LE LAC CONSTITUAIT UNE RARETÉ : UN PLAN D'EAU LIBRE DE TOUTE OCCUPATION INTENSIVE DE VILLÉGIATURE À MOINS D'UNE HEURE DE ROUTE DE MONTRÉAL. CE QUI NE SERA PLUS LE CAS TRÈS BIENTÔT. DÉJÀ, DES CHALET Y ONT FAIT LEUR APPARITION, UN PONT A ÉTÉ JETÉ À LA DÉCHARGE DU LAC POUR PERMETTRE L'AMÉNAGEMENT D'UN CHEMIN DE L'AUTRE CÔTÉ DU LAC.

VOYAGES

Le lac Gémont

Si vous le cherchez sur une carte, vous n'aurez guère de chance de le trouver. Pourtant, il n'est pas loin. Il s'agit d'un petit plan d'eau comme il y en a tant. Parce qu'il est entouré de sept sommets, son nom correspond à la septième lettre de l'alphabet.

Pendant des décennies, ses rives furent la propriété de ces messieurs de Saint-Sulpice, y compris une partie de la petite rivière Sainte-Marie en amont.

Longtemps, ses seuls usagers ont été des prêtres et séminaristes. Et des enfants inscrits à des camps d'été.

Tout cela relève maintenant du passé.

Du camp Grasset et du camp Le Goéland qui lui a succédé, il ne reste plus qu'un seul bâtiment, celui qui abritait l'ancienne cuisine et le réfectoire. Quand j'y suis passé, un homme s'affairait à en réparer le toit.

Tous les autres, la chapelle, les deux chalets des «pères», la salle de jeux, ont été rasés.

Même le pont de bois construit au-dessus de la rivière voici une quarantaine d'années, les aires défrichées où les tentes étaient dressées, les terrains de balle molle et de volleyball ont disparu; la fardoche et les arbres ont repris leurs droits.

Les bâtiments fréquentés par les pensionnaires du Grand Séminaire ont connu un meilleur sort. Quelques-uns, dont la chapelle et la résidence au bord de l'eau, ont échappé à la démolition; parce que, m'a-t-on dit, leur préservation faisait partie de l'acte de vente.

Car aujourd'hui, le lac Gémont fait l'objet d'un ambitieux projet de villégiature: sur son pourtour, on a loti de nombreux terrains qui se vendent à



Normand Cazalais

des prix pour le moins respectables.

Directement desservi par la route 364 entre Morin Heights et le lac des Seize-Îles, il constituait une rareté: un plan d'eau libre de toute occupation intensive de villégiature à moins d'une heure de route de Montréal.

Ce qui ne sera plus le cas très bientôt; déjà, des chalets y ont fait leur apparition, un pont a été jeté à la décharge du lac pour permettre l'aménagement d'un chemin de l'autre côté du lac.

Telle est la loi du marché, direz-vous. Le lac Gémont représentait une vraie mine d'or qui sommeillait.

Des prospecteurs l'ont trouvée. Et quelques acheteurs privilégiés vont en profiter. Ce qui, par ailleurs, n'élimine pas tout regret.

Ainsi, on aurait pu souhaiter que la municipalité, la MRC ou même le gouvernement du Québec aurait mis dans ses cartons le projet d'acquérir le tout — sans se ruiner — pour en faire un parc régional. Dans les Basses-Laurentides, souvenons-nous, les

accès publics à l'eau sont quasiment inexistant, à part les parcs de la Rivière-du-Nord à Prévost et de la Doncaster à Sainte-Adèle.

Et encore, il s'agit d'espaces linéaires où l'on ne peut se baigner.

Quoi d'autre? Les plages municipales de Sainte-Adèle, de Sainte-Agathe-des-Monts, de Lac-des-Seize-Îles, par exemple, sont toutes de faibles dimensions et disposent d'infrastructures minimales.

Ensuite, il faut se rendre au mont Tremblant pour trouver le premier parc digne de ce nom. Ou prendre la direction de l'Outaouais, de Lanau-dière.

Le lac Gémont possède d'indéniables qualités. Seuls les canots et chaloupes y étaient utilisés et aucune embarcation à moteur n'y a jamais circulé.

Sauf en quelques points précis, ses rives n'ont pas été occupées et le milieu naturel y présente encore toutes ses caractéristiques d'origine. Sans être extraordinaire, la pêche y était bonne et je me souviens d'avoir attrapé de belles truites.

Tout autour, la forêt est intacte et les trails menant à la falaise du mont Corbeau ou aux lacs du Pagne et Saint-Denis doivent toujours être praticables. Sans compter, dans le voisinage, les vastes terres boisées appartenant toujours, si mes renseignements sont exacts, à la famille Trudeau.

Cet écrivain, lui, appartient aux souvenirs. Le monde doit évoluer, n'est-ce pas? Ce développement immobilier, entend-on, entraînera en retombées directes et indirectes son flot de dollars, toute la communauté en ressentira les bienfaits.

N'empêche, un espace public de conservation et

de récréation n'aurait pas été superflu. Même dans une perspective de retombées immédiates.

Élargissons le propos. Peut-être en réaction aux effets du néolibéralisme, on parle beaucoup, par les temps actuels, du tourisme qui menacerait la nature. «Le tourisme a un grand pouvoir de faire le bien ou le mal», a déclaré la semaine dernière à Durban, en Afrique du Sud, Klaus Toepfer, responsable du Programme des Nations unies pour l'environnement (PNUE), au Congrès mondial sur les parcs.

Au cours de ce forum décennal sur les aires protégées de la planète, on a abondamment discuté de l'expansion accélérée du phénomène dans les zones épargnées jusqu'à maintenant et riches, le plus souvent, d'une grande biodiversité.

Et l'on y a amplement insisté sur la nécessité d'une planification «soignée» pour éviter de «graves dégâts» à l'environnement.

«Le tourisme, a ajouté Toepfer, peut offrir des «opportunités» pour la conservation de la nature mais son développement, s'il n'est pas fait comme il faut, peut représenter une menace majeure.»

Il n'est pas question ici de jeter l'anathème sur les promoteurs du lac Gémont. On peut certes croire que les meilleures normes d'aménagement seront appliquées.

Et on peut se réjouir de la bonne fortune de ceux et celles qui, si près de la métropole, pourront posséder une parcelle d'un tel milieu.

Mais convenons que nous avons, collectivement, laissé filer une bonne occasion de permettre au tourisme d'avoir des répercussions d'une tout autre envergure.

HÉBERGEMENT EN RÉGION

POUR ANNONCER, CONTACTER JEAN DE BILLY AU (514) 985-3456 ou 1-800-363-0305 • jdebilly@ledevoir.com

BAS ST-LAURENT

AUBERGE AU MANGE GRENOUILLE ***

Une escale d'exception, une invitation au rêve. Auberge de charme, riche en son décor romantique et théâtral. Table gourmande, lauréate du «Prix de la gastronomie 2003», excellente carte des vins. Spa extérieur et jardins dominant les îles du B.C. Visitez notre site au:

www.aubergedumangegrenouille.qc.ca

Info et réservation: (418) 736-5656

AUBERGE LA SOLAILLERIE ***

Auberge de charme à Saint-André-de-Kamouraska, près du fleuve. Une atmosphère envoûtante, des chambres au décor romantique, une table créative mettant à l'honneur les produits du terroir et les légumes bio. Lauréat national argent Grand Prix de la Gastronomie 2002. À prox.: randonnées pédestres, golf, croisières, petites routes cyclables, jardins, musées d'histoire et de tradition populaire.

www.aubergelasolailerie.com lasolailerie@globetrotter.net

(418) 493-2914

LA GRAND VOIE

KAMOURASKA, maison hors du commun, confort douillet, salle de bain privée. Vue magnifique sur le fleuve. Forfait remise en forme, repos, accompagné de soins de santé et marche sur le bord de l'eau ou en forêt. Ouvert à l'année. Informez-vous.

www.lagrandvoie.ca info@lagrandvoie.ca

418-492-2539

CANTONS de L'EST

AUBERGE QUILLIAMS****



Auberge de charme 4 étoiles face au lac Brome, pour des moments magiques et inoubliables. 38 chambres et suites ensablées, 22 avec foyer. Cuisine raffinée et réputée. Piscine intérieure, saunas et bain tourbillon. Boutiques de mode «outlets» et antiques à Knowlton à 6 km, un des plus beaux villages selon Country Life. Réserve faunique et sports nautiques. Golf, piste cyclable, musées, vignobles et zoo à proximité. Plusieurs forfaits disponibles dont: Forfait romantique. Rabais de 25 % sur la chambre le 2^e, 3^e, 4^e et 5^e nuit en forfait sur semaine. Rabais Âge d'Or. Certificats cadeaux. Salles de réunions. C.A.A. 572 Lakeside, Lac Brome, aut. 10, rue 243 sud, 50 minutes du pont Champlain.

www.aubergequilliams.com

Réervations: 1-888-922-0404

Un des 100 meilleurs spas au monde tout près de chez vous. Venez voir pourquoi le Spa Eastman compte parmi les 100 meilleurs spas au monde selon Bernard Burt et Pamela Lechman, auteurs du livre «100 Best Spas of the World». Offrez le cadeau rêvé à la personne aimée.

www.spa-eastman.com

(450) 297-3009

1 800 665 5272

Chalets & Condos

CHARLEVOIX

CONDOMINIUMS À POINTE-AU-PIC

À proximité du Casino, des terrains de golf, des boutiques et des bonnes tables de Charlevoix. 35 condos luxueux, neufs, meublés et tout équipés à prix raisonnables.

(418) 665-9696

LANAUDIÈRE

CHALET D'ÉMÉLIE ***

Lac Pierre/St-Alphonse-Rodriguez, très confortables, plage et forêt privée; sentiers, vue panoramique. Kayaks/chaloupe, pêche, vélo, ski fond; près: golf, équitation.

www.chalets-emelie.com

514-214-1550/450-883-1550

CHALET DES PINS

Lac des Pins, Rawdon. Hébergement en chalet de qualité sup., foyer, b. tourbillon, cuisine complète. Site enchanteur, lac naturel, plage sable, pédalo, canot, Golf, équitation et + à prox.

www.chaletdespins.com

(450) 834-3401

AUBERGE JEAN CYPHOT

St-Côme (près de Joliette), à 1h30 de Montréal, domaine privé, style auberge de luxe, maison sur le bord d'un lac, de construction récente, toute équipée, 12 c.a.c., s.d.b. privées, foyer, piano. Ski, équitation et golf à proximité. Week-end 1 200 \$, 5 jours 2 200 \$.

www.aubergejeanophot.com

(514) 989-8335

ÎLE D'ORLÉANS

AUBERGE CHAUMONOT

Au bord du majestueux fleuve St-Laurent, une magnifique auberge située dans un site unique et romantique, à St-François de l'Île d'Orléans. S. à manger, ch. climatisées, s. de b. privée, piscine et terrasse panoramique. Forfaits disponibles.

www.aubergechaumonot.com

(418) 829-2735 1 800 520-2735

LAURENTIDES



HÔTEL DU LAC CARLING

Un luxe abordable dans les Laurentides, à 70 minutes au nord de Montréal. Centre de villégiature 5 étoiles offrant une ambiance à l'européenne. Golf, spa, lac privé, vélo et randonnée pédestre. Piscine intérieure. Attraitants forfaits été à partir de 125 \$ par personne, occ. dbl.

Rabais de 25 % sur tous les séjours en juillet.

Réervations: (514) 990-7733 ou 1-800-661-9211



MANOIR SAINT-SAUVÉUR

Situé au cœur du pittoresque village. Magnifique établissement 4 étoiles de 300 chambres et suites élégamment rénovées. Restaurant fine cuisine et chaleureux bar-bistro. Piscines int. et ext. Club de santé, bain vapeur et sauna finlandais. Tout nouveau SPA du Manoir offrant une gamme de soins complets. Chambre à partir de 129\$ la nuit en occ. double. Forfaits gastronomiques, plein air et SPA.

www.manoir-saint-sauveur.com

1-800-361-0505

MAURICIE

AUBERGE LE FLORES **** Situé à la campagne dans un site enchanteur, offrez-vous un séjour romantique là où la gastronomie, le confort et l'ambiance se côtoient. Profitez d'un forfait «Fin de semaine détente» 297 \$ p.p. en occ. double incluant sauna, massage, enveloppement, bain thérapeutique, pressothérapie, relaxation, 2 couchers, 2 petits-déjeuners, 1 dîner et 2 soupers. Forfait «Galerie» à 201\$/2 pers. incluant souper gastronomique, 1/2 bouteille de vin mousseux, coucher, déjeuner, Lauréat national du prestigieux prix de l'entreprise touristique. Forfait golf et plusieurs autres forfaits dont réunion d'affaires.

www.leflores.com

1-800-538-9340

AUBERGE SANTÉ LAC DES NEIGES

Située sur une presqu'île, ce site en pleine nature vous offre des soins corporels et esthétiques par des thérapeutes professionnels. Nous disposons d'un salon avec foyer, une grande piscine intérieure chauffée, un sauna, un spa extérieur. Nous servons une fine cuisine champêtre. Lauréat régional en Restauration-cuisine, Grand Prix du Tourisme 2002. Salle de réunion équipée. Plusieurs forfaits.

www.aubergesantelacdesneiges.qc.ca

1-800-757-4519

SAGUENAY / LAC ST-JEAN



AUBERGE DES BATTURES, LA BAIE ***

Surplombant le majestueux fjord du Saguenay. 32 chambres. Ambiance d'intimité romantique. Cuisine fine et créative. Salles pour rencontres d'affaires ou de famille. Nombreuses activités à proximité: golf, kayak, randonnées, équitation, musées, croisières...

www.battures.ca

1-800-668-8234

SAGUENAY / LAC ST-JEAN

AUBERGE DES CÉVENNES ***

À l'Anse St-Jean. 14 chambres au confort moderne, de longues galeries et une table réputée. P.A.M. à partir de 62 \$ p.pers. occ. dble

www.auberge-des-cevennes.qc.ca

1-877-272-3180

RÉGION DE QUÉBEC



QUÉBEC B&B

Choix varié parmi plus de 40 gîtes, petites auberges et maisons de campagne Agritours de la région de Québec. Tarifs à partir de 60\$ par nuit pour 2 personnes, petit déjeuner copieux inclus.

Venez nous visiter sur Internet: www.quebecbb.net

VIEUX-QUÉBEC



AUBERGE ST-PIERRE

Distinctif... À deux pas du Vieux-Québec et au cœur du Vieux-Port, l'Auberge St-Pierre vous accueille avec ses planchers de bois, murs de pierres et de briques, baignoires à remous, couettes de duvet et bien plus... Vous y vivrez une expérience unique où le charme d'antan s'allie à la distinction d'un service haut de gamme! Tarif à partir de 129 \$ (petit déjeuner gourmet inclus). Forfaits disponibles.

www.auberge.qc.ca

1 888 268-1017

La fine fleur des maîtres hôteliers



Charlevoix

La Pinsonnière | Cap-a-l'Aigle

Table d'or du Québec - Grands Prix du Tourisme. Un petit paradis de luxe au bord du Saint-Laurent. Chambres élégantes, cuisine raffinée, cave riche en grands crus et service personnalisé. Pour se revigorer: piscine intérieure, tennis, plage sauvage et soins détente au Mini-Spa. Venez célébrer avec nous les 25 ans de La Pinsonnière! Nombreux forfaits.

1-800-387-4431 www.lapinsonniere.com

Laurentides

Hôtel-restaurant L'Eau à la Bouche | Ste-Adèle

Chambres magnifiques dans un cadre exceptionnel à Sainte-Adèle. Relais & Châteaux - Relais Gourmands. Fine cuisine régionale et carte des vins élaborée. Offrez en cadeau à un être cher, un souper ou un forfait mémorables. Participez à un stage de L'École des Chefs Relais Gourmands d'une durée de 3 ou 5 jours dans les cuisines de l'Eau à la Bouche.

(450) 229-2991 ou 1-888-828-2991.

Montréal

Hostellerie Les Trois Tilleuls | St-Marc sur le Richelieu & Spa Givenchy

www.lesroistilleuls.com

www.spagivenchy.com

Responsable: Jean de Billy
(514) 985-3456 ou 1-800-363-0305
jdebilly@ledevoir.com

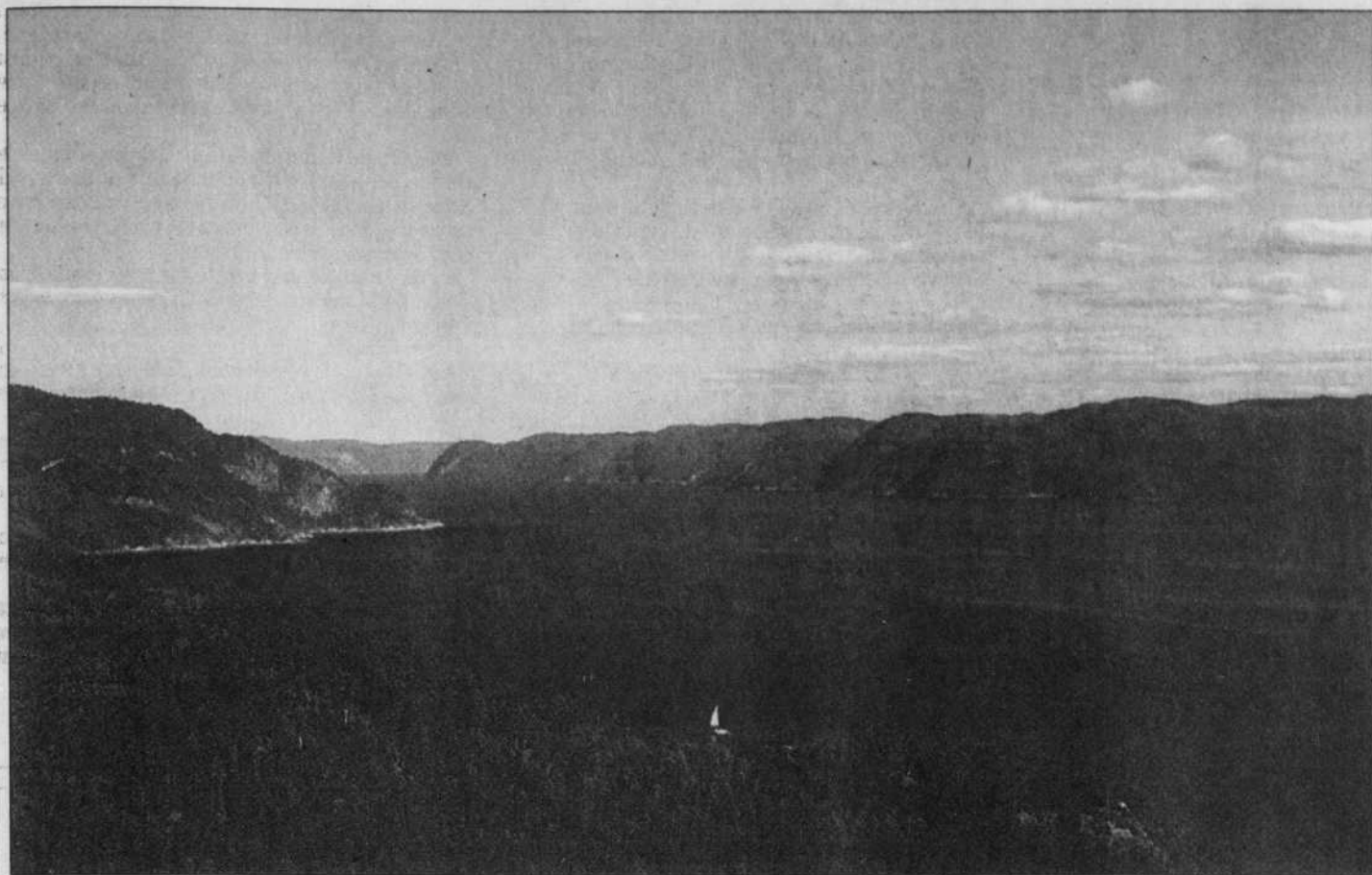
SAMEDI

TOURISME

LE SAGUENAY A SON DRAPEAU DEPUIS 1938. SON HYMNE AUSSI. L'IDENTITÉ RÉGIONALE EST UNE RÉALITÉ QUE LE VOYAGEUR DÉCOUVRE : FIERTÉ, CORDIALITÉ, CRÉATIVITÉ. TOUTE LA RÉGION DÉBORDE D'UNE CONTAGIEUSE ÉNERGIE.

SAGUENAY - LAC - SAINT - JEAN

Au fil du fjord en automne



TOURISME QUÉBEC

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean joue la carte du tourisme hors saison. Petite virée automnale dans le fjord, en auto, en bateau, à pied et à cheval. Dans un coin de pays où la convivialité est un art de vivre...

HÉLÈNE CLÉMENT

Depuis le zodiac, le panorama est spectaculaire. À mi-chemin entre Tadoussac et Chicoutimi, à la hauteur de Rivière-Eternité, le fjord rappelle vaguement la vallée du Rhin, en Allemagne : un cours d'eau sinueux, inséré entre des falaises abruptes, jalonné de charmants petits villages. Si l'ancienne vallée glaciaire ne réunit pas 31 forteresses sur ses abords et ne cultive pas le raisin, elle a sa Lorelei : Notre-Dame-du-Saguenay.

«Vous connaissez son histoire?», demande Patrick, guide dans le Parc national du Saguenay. Non, mais ça ne tardera pas. Car dans la région, on aime raconter. À l'instar de la vallée du Rhin, le fjord respire l'histoire et regorge d'histoires.

«En 1881, un marin de Québec, Charles-Napoléon Robitaille, remonte le fjord en traineau. À Cap Trinity, la glace cède, le traineau s'enlise. Charles-Napoléon prie la Vierge et lui promet un geste d'envergure s'il se sort du pétrin. Il est sauf! Le marin rencontre l'évêque de Chicoutimi, qui lui suggère d'ériger une vierge au sommet du cap Trinity. La statue de neuf mètres, sculptée par Louis Jobin, un artiste de Québec, sera transportée en bateau de Québec via Tadoussac. Manque de chance, à L'Anse-Saint-Jean, la vierge de bois tombe à l'eau. Impossible de la remonter à bord, on la remorquera sur une distance de quinze kilomètres. Imbibée d'eau, trop lourde, elle est découpée en quatorze morceaux. Il faudra dix jours pour transporter les pièces sur la mezzanine de l'immense muraille de roc, le sommet n'ayant pu être atteint!»

La vierge du Fjord est vénérée depuis 123 ans par les sirènes des bateliers de passage. On peut lui rendre hommage à pied, en zodiac, en avion, en kayak ou en bateau de croisière. Envolement garanti lorsque ce dernier éteint son moteur face à la madone et que les haut-parleurs diffusent dans cette immensité l'Ave Maria.

La route du fjord

Sur la route 170, longeant la côte sud vers L'Anse-Saint-Jean, la forêt a la couleur du feu. Symphonie de rouge, de vert, de jaune. Ce sont ces mêmes couleurs, le gris en sus, qui composent le drapeau saguenéen, représenté par une croix centrale, symbole de la foi religieuse : le vert de la forêt, le jaune de l'agriculture, le gris de l'aluminium, le rouge de la passion et de la foi des bâtisseurs.

Le Saguenay a son drapeau depuis 1938. Son hymne aussi. L'identité régionale est une réalité que le voyageur découvre au fil du fjord : fierté, cordialité, créativité. Toute la région déborde d'une contagieuse énergie.

Une vitalité toutefois freinée par des saisons touristiques trop courtes. La solution? Jeannois et Saguenéens y travaillent de concert avec les institutions touristiques. Et fort! Depuis l'année dernière, la région bénéficie du Programme d'allongement des saisons touristiques (PAS), un plan financé par Développement des Ressources humaines Canada et Emploi-Québec. «Ce programme permet aux intervenants du milieu de poursuivre leurs activités plus longtemps, d'acquiescer une certaine expertise et d'accumuler des semaines de travail supplémentaires», explique Ruth Vandal, responsable du PAS.

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, plus d'une trentaine d'entreprises investissent globalement 650 000 \$ dans ce plan triennal. L'organisation commence à prendre forme. Sauf que trois ans, c'est une bien courte période pour diffuser la bonne nouvelle! La région souhaite que l'initiative soit prolongée de deux ans.

Question de roder le tout. En attendant, officiellement jusqu'au 31 octobre, les visiteurs peuvent compter sur un produit touristique de qualité analogue à celui offert en été. Les moustiques en moins!

Les activités culturelles et sportives sont nombreuses dans la région. Il y a les musées, les sites historiques, les randonnées d'une heure à plus d'une semaine dans le Parc national du Saguenay, le kayak de mer, l'observation des baleines, le vélo de montagne, la voile, l'escalade, le flânage sur les quais et les points de vue.

«Le fjord du Saguenay est la plus belle base de plein air non organisée à l'est des Rocheuses», lance Michel Ouellet, vice-président de la Corporation de gestion de la rivière Saint-Jean-Saguenay, alors que l'on s'amuse à taquiner le saumon, les deux pieds dans la rivière Saint-Jean. Je suis étonné de constater que cette pêche «sérieuse», que je croyais réservée à la dynastie des Price, soit accessible aux néophytes de mon rang. Moyennant, bien sûr, un permis de la ZEC et le respect du protocole sportif.

De Chicoutimi, côté nord, Saint-Fulgence est le premier village que l'on croise sur la route du fjord. Ce chemin, sinueux et vallonné, joue avec le Saguenay, le cerne, s'en éloigne, traverse les villages de Sainte-Rose et de L'Anse-Saint-Jean, membres de l'Association des plus beaux villages du Québec. Mais aussi Tadoussac, Baie-Sainte-Catherine, Petit-Saguenay, Rivière-Eternité, Saint-Félix-d'Otis, La Baie. Partout, de la randonnée, du kayak de mer, du vélo, de la pêche, des musées, des sites historiques...

Entre plateau et fjord à cheval

Que dire d'une promenade à cheval pour décrocher du quotidien? Après tout, l'automne appartient aussi aux cow-boys. Le Centre équestre des Plateaux, au-dessus de L'Anse-Saint-Jean, constitue le point de départ de cette randonnée équestre de trois heures entre plateau et fjord.

D'abord, une petite initiation à l'art de tourner et de freiner. Et c'est parti! Summer, ma jument, excitée par l'imminence du départ, prend vite place derrière le cheval de Vanessa, notre guide. Une jeune Française établie depuis cinq ans dans le village et dont l'amour pour le Québec transparait jusque dans sa chemise à carreaux rouge et noir. Débutants ou chevronnés, l'activité est ouverte à tous les amateurs.

La petite caravane ahanne sur le chemin pentu. C'est la descente vers le village. Le sentier est bordé de cerisiers sauvages. Vanessa nous arrête pour nous faire observer des traces. C'est tout ce que nous verrons de l'ours. Il se nourrit de baies, en abondance à cette époque de l'année. Mais ne vous en faites pas, il a peur! Ouf! Dans l'ombre de cette forêt, une vie discrète se déroule. Celle de l'ours, on en a la preuve, mais aussi celles de l'orignal, du lynx du Canada, du castor, du renard, du loup...

Galop le long de la rivière, petit trot sur une route de terre jalonnée de maisons centenaires et de fermes... plus que centenaires. Au loin, la montagne Blanche. Je n'ai pas le temps de l'escalader, mais apparemment, c'est un must. Comme le détour sur le belvédère de L'Anse-de-Tabatière, d'où le point de vue sur le fjord est imprenable!

Nous arrivons enfin sur les bords dans la baie de L'Anse-Saint-Jean, point fort de ce circuit d'une quinzaine de kilomètres. Une halte a été aménagée pour qu'on puisse attacher nos chevaux, comme dans le Far West! La vaste étendue de sable, constellée de mares laissées par la marée descendante, invite au galop. Et dire que dans deux semaines, ces mêmes chevaux feront fuir les bernaches du Canada, de passage dans la baie.

Pour l'instant, le pas tranquille des chevaux nous emmène vers la partie historique du village de L'Anse-Saint-Jean, le premier de la colonisation. Les sabots des chevaux résonnent sous le pont du Faubourg, ce pont couvert qui, à partir de 1954 jusqu'à tout récemment, apparaissait sur les billets de 1000 \$ canadiens.

Dans le village, les gens racontent que William Price sortait toujours de sa poche l'un de ces billets pour montrer la photo de sa maison en arrière-plan. On ne se lasse pas d'écouter les histoires de village. La caravane emprunte ensuite la rue du Faubourg, bordée de belles maisons d'époque. Et on reprend le sentier pentu qui conduit au plateau. La boucle est bouclée.

Ce soir, dans la baie des Ha! Ha!, la lumière s'écroule sur le relief des falaises. De minces rubans de brume se déchirent sur le fjord. Au gîte Les Treize Lunes, Camille, Christiane et Noémie nous concoctent un festin de roi. C'est vrai que nous partagerons ce repas avec un couple de Monégasques en vacances dans le pays. La conversation se poursuivra tard autour de la table d'hôte ou se succèdent gravilax de saumon, sauce à l'aneth, crème de gouranes, croustillant de porc au romarin avec minilégumes, salade verte, fromage et tarte aux bleuets. Le plaisir de la table complète celui des yeux.

C'est ça, un voyage dans le fjord!

En vrac

■ Association touristique régionale du Saguenay-Lac-Saint-Jean : 455, rue Racine Est, bureau 101, Chicoutimi G7H 1T5. ☎ 1 877 BLEUETS. www.tourismesaguenaylacsaint-jean.qc.ca.

La Baie

■ Gîte Les Treize Lunes : 2261, sentier David Gauthier, Ville de la Baie G7B 3P6. ☎ (418) 544-5784 ou (418) 544-2365. 13lunes@royaume.com.

■ Le survol du fjord en avion. Aéroplus La Baie, opération annuelle au terminal civil, voisin de l'aéroport de Bagotville. ☎ 1 877 677-1717.

■ La verrerie d'art Touverre. Démonstration en atelier de la technique du soufflage de verre. Oeuvres réalisées par l'artiste Giuseppe Benedetto. ☎ 1 877 544-1660.

Rivière-Eternité

■ Le Parc national du Saguenay. Dans le village de Rivière-Eternité, quittez la route 170, face à l'église, et empruntez la rue Notre-Dame. Autorisation d'accès obligatoire. ☎ 1 877 272-5229, (418) 272-3438 (télécopieur). parc.saguenay@sepaq.com, www.parcsquebec.com.

■ Croisières du Cap Trinity : ☎ (418) 272-2591, 272-2486.

■ Zodiac Explo-Fjord. Excursions-découvertes en bateau pneumatique. Géomorphologie, biologie, histoire, phoques et grottes. ☎ 1 877 272-5229.

L'Anse-Saint-Jean

■ L'Auberge des Cévennes : ☎ 1 877 272-3180.

■ Bistrot de l'Anse. Restaurant aménagé dans l'ancien camp de pêche de William Price, 335 chemin Périgny. ☎ (418) 272-2743.

■ Le Centre équestre les Plateaux. Promenades équestres d'une demi-journée à quatre jours avec repas champêtre. ☎ (418) 272-3231.

■ Fjord en kayak. Excursions guidées de trois heures ou un jour, et d'une heure et demie à deux heures et demie. Expéditions d'un jour et demi à cinq jours avec gastronomie. Location de kayaks de mer et de vélos. ☎ (418) 272-3024.

■ La ZEC de la rivière Saint-Jean-Saguenay offre 10,5 km d'accessibilité à la truite de mer jusqu'au 15 octobre. Cours d'initiation et service de guide. ☎ 1 888 SAUMONS.

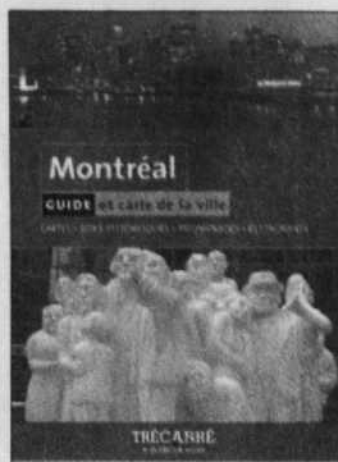
■ Le sentier des Chutes, qui mène au sommet de la montagne Blanche (600 m d'altitude, 8,5 km à l'aller). Ce sentier exige une bonne forme et nécessite la journée, les premiers 2,5 kilomètres mènent à une belle chute avec vue sur le village et le fjord.

■ Le sentier les Caps de L'Anse-Saint-Jean vers Baie-Eternité (25 km) et du quai de L'Anse-Saint-Jean au quai de Petit-Saguenay (10 km). Autorisation d'accès obligatoire. ☎ 1 877 272-5229.

■ Du 9 au 13 octobre (fin de semaine de l'Action de Grâce) : Le Symposium des Villages en couleurs de L'Anse-Saint-Jean et de Petit-Saguenay. Plus de 40 artistes professionnels répartis dans deux salles d'exposition peindront devant le public. ☎ 1 800 263-2243.

LIVRES

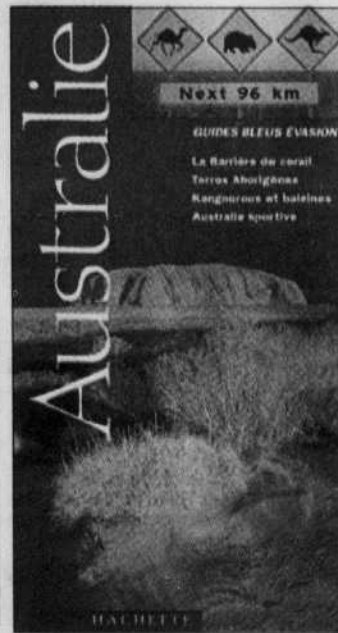
DIANE PRÉCOURT
LE DEVOIR



De mignons petits emballages accordéons publiés par les éditions Trécarré présentent une foule de renseignements utiles sur certaines villes du monde. Les premiers titres : *Boston*, *Paris*, *Londres*, *Rome*, *San Francisco*, *Miami*, *New York* et *Chicago*; et les deux premiers titres canadiens : *Montréal* et *Toronto*. Pour ceux qui aiment voyager léger, c'est le moins qu'on puisse dire, les guides «Z» contiennent, dans un format supercompact, des informations pratiques, le circuit «Une journée idéale», les principaux sites touristiques, des restaurants et bars et des lieux de détente. De plus, on y retrouve un plan de la ville et de son réseau de transport.

Chez Hachette, la collection des «Guides bleus» propose un nouveau titre, *Provence*, dans une version compacte mais complète. De petites photos en grande partie, une foule de renseignements utiles sur la culture, le patrimoine, les villes et musées, les parcs naturels et les bonnes adresses se partagent les 450 pages de ce livre, dont les repères en couleurs servent à marquer les différentes sections.

Chez Hachette également, dans la série des «Guides bleus Évasion», le nouveau *Australie* de



Pierre Grundmann présente tout ce qu'il faut savoir pour voyager dans ce pays, relativement peu traité par les éditeurs touristiques. Au menu : Barrière de corail, terres aborigènes, kangourous et baleines, puis l'Australie sportive, dans un format «poche haut de gamme» intéressant et fonctionnel.

Dans un autre registre, l'éditeur vient de publier *Atlas Hachette*, toujours utile pour situer une destination à voyager ou, à rêver. Plus de 90 cartes, tableaux et schémas, en plus d'une présentation physique et politique de chaque continent meublent les 233 pages de ce livre grand format. Un index et — il fallait s'y attendre — une partie complète sur la France complètent le tableau.

Les éditions Pelican poche proposent des itinéraires de visite dans des destinations choisies. Intitulés *Les 100 plus belles balades en...* on y trouve la fiche technique de chacune d'elles, une description de l'itinéraire d'accès, un plan du site en question, un court texte et de très belles photos, le tout sur papier



glacé. Les derniers titres portent sur les régions de la *Provence*, par Christiane Birot, et de *Rhône-Alpes*, par Bruno Pamboir.

Toujours chez Pelican poche, le livre *Cuba* d'Hélène Leprieux et Philippe Giraud contient 280 pages sur ce pays qui fascine toujours. Histoire, nature, société, régions, Fidel Castro... tout y est, en plus de photos de grande qualité.

Ils sont minuscules, minces et ses caractères sont très petits, ce qui permet d'y mettre une foule de renseignements pratiques sur les destinations présentées. La série des «Guides Marcus», publiés par les éditions du même nom, contiennent l'essentiel de ce qu'il faut savoir avant de partir, et pendant votre séjour. On y trouve une description du pays, de sa culture, de son histoire, des sites incontournables, etc., en plus de plans et cartes. Les derniers titres : *Guadeloupe*, de Pascale Couture, *Italie*, de Jean-Claude Klotchkoff, et *Californie*, de Claude Dujols.

Bon voyage

Club Med EXPERT N°1 AU CANADA

Carte Atout 1390\$

**** Cancun, Paradise Island, Turquoise ****

Départs entre 21 septembre et le 30 novembre

Paris RÉSERVEZ MAINTENANT ET ÉCONOMISEZ JUSQU'À 80\$ PAR COUPLE

Départs entre le 21 septembre et le 14 décembre à partir de 563 \$

PARIS À NOËL départ : 17 décembre Retour : 31 décembre à partir de 898 \$

Tous les prix s'entendent à partir de et varient selon la date de départ et de retour choisies. Le tout est sujet à disponibilité et à changement sans préavis.

Location de voiture en France (14 jours) à partir de 392 \$

CINQUIÈME SAISON

(514) 270 1237 sans frais 1 800 5-SAISON

30 AVENUE DE L'ÉPÉE (ANGLE LAURIER), OUTREMONT

EXPEDITIONS MONDE

INVITATION À NOS SOIRÉES DIAPO-INFO

Montréal Automne 2003

VIETNAM - mardi 23 septembre

ÉQUATEUR - GALAPAGOS - mercredi 24 septembre

Nos soirées débutent à 19h00

Pour assister à nos soirées gratuites, RSVP au (514) 844-6364

ou par courriel : corinne@expeditionsmonde.com

LES PLACES SONT LIMITÉES!

Un «must» :

La thalassothérapie à Paspébiac

Charme, qualité et compétence notoire à

L'Auberge du Parc

1-800-463-0890

www.aubergeduparc.com

Pour annoncer dans ce regroupement,

contactez Jean de Billy 985-3456

jdebilly@ledevoir.com

SAMEDI

SAVEURS

NOTRE CHRONIQUEUR GOURMAND PHILIPPE MOLLÉ REVIENT D'UNE VISITE ENCHANTERESSE À L'ÎLE DE LA RÉUNION, AUSSI APPELÉE L'ÎLE DES PARFUMS. IL EN RAPPORTE LE SECRET D'UNE DÉLICATE ORCHIDÉE BLANCHE AU PARFUM SUAVE, LA VANILLE BOURBON. RARE ET FRAGILE, CETTE FLEUR UNIQUE, PRÉCIEUSEMENT EMMITOUFLÉE, NE PROCURE SES SUBSTANCES AROMATIQUES UNIQUES ET ENVIÉES QU'AU PRIX DE LARGES EFFORTS ET DE TEMPS. PETIT RETOUR AU PAYS DE LA VANILLE.

GASTROSCOPIE

Montréal,
capitale du vin

Certainement l'une des plus grandes manifestations sur le vin, qui se déroule pour la deuxième fois au Centre Sheraton. De prestigieuses conférences et des dégustations inédites comme une verticale de Pichon Lalande, le tout pour une cause fort acceptable, soit des activités de financement pour la Fondation de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont.

■ Renseignements: ☎ (514) 843-4057.

Chanter la pomme
aux Quatre Feuilles

On connaît l'importance de la pomme au Québec. Dans le fief de ce fruit, à Rougemont, il est possible de bruncher dans les vergers. Découvrez plus de 6000 pommiers avec une dizaine de variétés. Les enfants de trois à douze ans pourront participer à des ateliers de cuisine qui leur permettront de faire une croustade aux pommes.

■ Les Quatre Feuilles: ☎ (450) 469-3888, www.lesquatrefeuilles.com.

L'UPA en marché

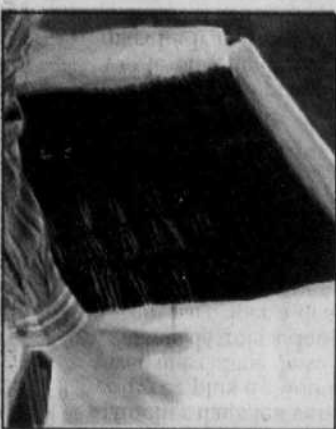
Nouveau concept que proposent l'UPA et le Marché des saveurs du marché Jean-Talon. À moitié épicerie fine et boutique du terroir, ce commerce présentera une véritable vitrine à Longueuil: des produits régionaux et des renseignements sur l'agriculture québécoise et, paraît-il, sur ses particularités. Le Marché de chez nous, 555, boulevard Roland-Therrien, Longueuil.

BIBLIOSCOPIE

CONFITURES,
COMPOTES, CHUTNEYS
ET CIE

Recettes de Marie Chemorin
Éditions Marabout «Chef»
Espagne, 2003, 119 pages

Un livre charmant et plein de couleurs qui arrive au bon moment, soit le temps des récoltes. Facile de penser à l'hiver avec ce livre qui présente des confitures au vin et des chutneys de tomate à la menthe ou aux fruits très faciles à réaliser. Les recettes sont belles et bien illustrées par Hiroko Mori.

La recette
de la semaineAchard de
légumes
à la vanille
Bourbon

Pour quatre personnes

- 2 carottes épluchées et taillées en bâtonnets
- 1/2 chou émincé
- 1 poivron jaune épiné et taillé en julienne
- 1 oignon épluché émincé
- 1 gousse d'ail hachée
- 1 tomate en dés
- 125 ml d'huile d'olive
- 5 ml de curcuma
- 1 piment rouge haché
- 1 gousse de vanille Bourbon
- 30 ml de vinaigre de vin rouge
- fleur de sel au goût

Faites blanchir les légumes à l'eau bouillante une minute puis égouttez-les et pressez-les dans un torchon.

Ouvrez la gousse de vanille en deux dans le sens de la longueur puis mettez la gousse dans les légumes. Faites chauffer l'huile d'olive et faites revenir les légumes deux minutes, puis assaisonnez et ajoutez le curcuma.

Versez le vinaigre et réservez ainsi une heure au frais avant de servir.

Note: on peut préparer cette recette deux à trois jours d'avance et ajouter du gingembre. Retirez la gousse de vanille avant de servir.



Philippe Mollé

Premier de deux textes

Au milieu de l'océan Indien existe une île tapissée de volcans et de forêts tropicales. On y cultive intensément le dépaysement, les sensations fortes ou les sports extrêmes mais on y découvre surtout des jardins d'odeurs qu'une orchidée embaume d'un suave et délicieux parfum. Son nom: la vanille Bourbon.

L'île des épices
et de la canne à sucre

Treize heures d'avion à partir de Paris sont malgré tout nécessaires pour accéder à l'île des Parfums. Cela se mérite, et le dépaysement est assuré lorsqu'on arrive à l'île de la Réunion.

Au début, cette petite île de l'océan Indien ne portait pas le nom de Réunion. Complètement inhabitée, elle est longtemps demeurée une escale sur la route des Indes et des épices que l'on s'arrachait à prix d'or dans toute l'Europe, auxquelles on attribuait des vertus sans cesse renouvelées. De là, on pouvait faire provision d'eau fraîche, de gibier et de fruits, ce qui permettait de poursuivre le voyage. En 1638, l'île devint «possession du Roy» et prit le nom de Bourbon. Sur cette verte et volcanique prison, on expédia les mutins indésirables dans l'autre île française, à l'époque de Madagascar.

Petit à petit, on y a développé la culture du café et la population a commencé à se métisser avec le mélange de colons et d'esclaves malgaches ou indo-portugais. À la fin du XVIII^e siècle, les plantations de café ont disparu à la suite de nombreux cyclones et de maladies, sans omettre le nouvel intérêt de nombreux pays pour cette culture. Ce type de culture sera vite remplacé par la plantation prolifique de la canne à sucre, qui réussit à profiter sur le sol volcanique.

À l'abolition de l'esclavage, en 1848, la canne nécessite une nouvelle main-d'œuvre et on fait appel à des volontaires indiens ou africains, dont les conditions de travail ne seront pas loin de celles de l'esclavage. Les épices rapportées par les botanistes du roi s'implanteront sur l'île au même titre que la vanille qui, à l'origine, provient de Cayenne. On l'installe au pied de troncs d'arbres vivants comme le yucca ou le cocotier afin qu'elle y trouve un support favorisant sa croissance.

Cette orchidée, dont on connaissait peu de choses à l'époque, provient de la nouvelle Espagne rebaptisée Mexique. On raconte ainsi que l'empereur Montezuma offrit à Cortés un breuvage de cacao parfumé à la vanille.

Le geste de génie

La vanille a été introduite dans l'île Bourbon à partir de 1819. Elle n'y est pas pour autant exploitée car sa pollinisation naturelle, faite par des abeilles en Amérique centrale, donne peu de résultats à Bourbon.



PHOTOS PHILIPPE MOLLÉ

La petite histoire de la vanille dans le sens horaire: l'orchidée prend appui sur le yucca, la fleur est fécondée, la gousse verte non parfumée est recueillie puis séchée au soleil (après avoir été blanchie) et emballée de papier sulfurisé.

Les abeilles mexicaines, ne pouvant s'adapter à l'île des contrastes, laissent aux oiseaux-mouches et aux insectes leur rôle de pollinisateurs. Bien que la première pollinisation ait été réalisée en 1836 au Jardin botanique de Liège, en Belgique, c'est à Edmond Albius, un jeune esclave créole, que l'on doit l'extrême et sensuel parfum de la vanille Bourbon de la Réunion.

Avec Albius venait de naître un nouveau métier: marieur de vanille. Dès que les boutons floraux se forment sur la liane, qui peut parfois atteindre six mètres de haut, il faut surveiller la floraison, qui va donner à cette éphémère quatre heures de vie. Au cours de cette période, les marieurs de vanille, armés d'une longue épave de citronnier ou d'une pointe de bambou, vont féconder la fleur, qui va ensuite progresser pendant six semaines.

Les mois suivants vont permettre à la gousse de se développer et de gonfler tout en restant verte, et ce, jusqu'à neuf mois. Le marché grandissant de la vanille expose celle-ci aux contrebandiers et aux voleurs qui en connaissent la valeur marchande. Afin de se protéger, les planteurs utilisent des poinçons dont ils marquent les gousses afin d'y apposer leur signature. La récolte a lieu de juin à septembre, soit en période d'hiver austral, sans toutefois que la température ne descende, sauf dans de très rares cas, au-dessous de huit degrés la nuit.

L'effet caméléon

La vanille est fragile, précise Alain de Floris, directeur passionné de la Maison de la

vanille à Saint-André, localité réunionnaise réputée pour la culture de sa vanille. Elle peut être frappée de nombreuses maladies, et le cycle de la fleur à la commercialisation peut durer jusqu'à deux ans avant que la vanille, précieusement emmitouflée, ne procure des substances aromatiques uniques et enviées.

C'est aussi pour cela que tant les parfumeurs que l'industrie agroalimentaire ont largement contribué à déstabiliser le marché de la vanille et à faire augmenter les prix, dont le producteur ne voit que très peu les résultats. La tendance vanille se retrouve partout. Coca-Cola et Pepsi en ont fait leurs choux gras depuis deux ans, contribuant eux aussi à l'augmentation du prix sur le marché. De nombreux pays comme le Mexique, Mayotte, Madagascar et la Polynésie se sont mis à l'heure vanille.

Le premier brevet pour reconstituer la vanille de façon artificielle fut émis en 1876. On ne devrait même pas parler de vanille artificielle car, à la vue des puristes spécialistes, celle-ci ne devrait nullement porter le nom de vanille. Facilement imitable, hélas, on ne cesse, à partir du clou de girofle, d'extraire des molécules qui serviront à reconstituer l'effet très convaincant — et à moindre prix — de cette fausse et artificielle vanille de synthèse.

Dans le processus de transformation de la gousse verte non parfumée, plusieurs opérations sont nécessaires afin d'obtenir la suave récompense. Après le triage des gousses vertes et poinçonnées, il faut les blanchir trois minutes à 65 °C, ce qui évite ainsi de faire sortir les huiles de la gousse. Dès la sortie

de l'eau, on conserve la température en emmitouflant la vanille dans des caisses capitonnées pour faire suer la vanille et provoquer une réaction enzymatique et l'apparition d'une couleur noir chocolat.

Cette opération va se prolonger de 12 à 14 heures avant de passer au séchage. À la Maison de la vanille, on place les gousses sur des claies de trois à cinq heures par jour pour une période allant de 15 jours à un mois. Vient ensuite la mise en malle cadencée. Alors que les gousses sont délicieusement enveloppées de papier sulfurisé, le parfum, petit à petit, va s'affirmer en s'affinant, comme on affine un fromage. Cette délicate attente peut durer de huit à dix mois pour atteindre l'apogée aromatique. Tout ceci explique cela ainsi que le prix réel à payer pour un produit très fin et haut de gamme.

Dans ce merveilleux pays aux effets changeants, entre ciel et volcans, une orchidée toute blanche attend le mariage pour sentir bon. En séchant, la vanille enivre la nature riche et pleine de lumière. Crèmes brûlées, glaces parfumées ou homards s'acquiètent parfois de petits grains de bonheur. C'est la vanille qui parle et qui parfume.

La semaine prochaine, découvrez gastronomiques, épices et petites auberges au pays des volcans: les bonnes adresses de Philippe Mollé.

Remerciements à la société Air France, qui a rendu possible ce voyage.

Tout baigne
dans l'huileCOBRAM ESTATE
OLIVE OIL

Nevadillo Gold, 500 ml,
huile extravierge
Provenance: Victoria,
Australie. Prix: 27 \$, achetée
chez Latina, 185,
rue Saint-Viateur, Montréal.

Bouteille ronde teintée. La date de récolte est indiquée (2002) mais la date de péremption elle, ne l'est pas.

■ Couleur: jaune or et reflets verts.

■ Odeur: fruits frais et herbes coupées.

■ Goût: goût franc d'olives et typicité du monocépage.

■ Ma description: L'Australie arrive d'une belle façon avec une nouvelle variété d'huile sur les marchés du Québec. On goûte la pomme, la fraîcheur florale du fruit et les épices en finesse, notamment une pointe de clou. Délicieux, on dirait du bonbon! À servir avec des poissons, des salades de courgettes et tomates ou un fromage frais aux herbes.

■ Mon appréciation:

CLASSEMENT
DES BOUTEILLES

- huile correcte, sans spécificité
- belle huile, au goût très fin
- huile de qualité, avec spécificité
- huile d'exception, très fine

LES ARTISANS DE LA TABLE

LES TOUILLEURS

Grand Prix du Jury
Commerce Design Montréal 2003

POUR LA CUISINE
152, rue Laurier Ouest, Montréal
(514) 278-0008

Nuñez de Prado

Classification
exceptionnelle
5 gouttes!

La "fleur de l'huile"
Biologique
D.O.C. Baena

Saveurs d'Espagne
(450) 671-6861

Est-il maître du temps le vrai fromager?

La fromagerie
HAMEL

(514) 272 1161 www.fromageriehamel.com
Marché Jean-Talon, plateau Mont-Royal, rue Sherbrooke E., Repentigny.

L'agneau du Kamouraska

Pour les
fins gourmets

Marché Jean-Talon (514) 270-7732

Pour annoncer dans ce regroupement,
contactez Micheline Ruelland au 985-3457
ou à mruelland@ledevoir.com